

DE LYON A GENÈVE

AU DIX-SEPTIÈME SIÈCLE

C'est à des étrangers que nous devons les plus anciens Guides du voyageur en France. La plupart furent publiés au commencement du dix-septième siècle. Alors on vit paraître successivement : la *Cosmographie* du Hollandais Mêrula¹, *Y Itinéraire de la Gaule Narbonnaise* du Danois Pontanus⁸, *Y Itinéraire en France* de l'Allemand Zinzerling, plus connu sous le nom de Jodocus Sincerus³, et enfin le *Voyageur franco-belge* d'Abraham Golnitz⁴.

Mais tous ces livres sont écrits en latin. Et si l'itinéraire de Jodocus Sincerus a été traduit en entier, et publié, en 1859, par Thaïes Bernard, sous le titre de : *Voyage dans la vieille France*⁵, ce n'est encore que par fragments que l'on possède la traduction de l'ouvrage de Golnitz, le plus ancien et le plus complet de ces anciens itinéraires.

¹ *Cosmographie generalis*, lib. III. Lug'duni Batavorum, 1605, in-4". Cet ouvrage fut réimprimé, en 1636, à Amsterdam, en 6 volumes, in-12. L'auteur n'a décrit que l'Espagne, la France et l'Italie.

² *Itinerarium Galliae Narbonensis*. Lugduni Batavorum, 1606, in-12.

³ *Jorloci Sinceri Itinerarium Galliae... cum appendice de Burdigala*. Lugduni, apud Jacobum de Creux, 1616, in-16.

⁴ *Abraham Golnitzii, Dantisc, Ulysses Belgico-Gallicus*, Lug'duni Batavorum, ex officina Elzeviriana, 1631, in-12. 2^e édition, Amstelodami, 1655, in-12.

⁵ *Voyage dans la vieille France*. Paris et Lyon, 1859, in-12.